

Jak 4:1	ΠΟΘΕΝ pothen waarvandaan ?	ΠΟΛΕΜΟΙ polemoi oorlogen	ΚΑΙ ΠΟΘΕΝ kai pothen en waarvandaan ?	ΜΑΧΑΙ machai gevechten	ΕΝ en in	ΥΜΙΝ humin jullie	ΟΥΚ ouk niet	ΕΝΤΕΥΘΕΝ enteuthen hier-vandaan	ΕΚ ek van-uit	ΤΩΝ tōn de	ΗΔΟΝΩΝ hēdonōn geneugten	
	?+WELKE+PLAATS, waarvandaan ? bijw vrag van_plaats G4159	OORLOG-VOERING, oorlog zn, 1nv mv m G4171	EN, ook vgw G2532	?+WELKE+PLAATS, waarvandaan ? bijw vrag van_plaats G4159	VECHTEND, gevecht zn, 1nv mv v G3163	IN vzt G1722	JULLIE vp 2 3nv mv G5213	NIET bijw ontk abs G3756	IN-zijn+PLAATS, hiervandaan bijw van_plaats G1782	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L 2nv mv v G3588	BEVREDIGING, genot zn, 2nv mv v G2237

ΥΜΩΝ humōn van-jullie	ΤΩΝ tōn de	ΣΤΡΑΤΕΥΟΜΕΝΩΝ strateuomenōn oorlogvoerende~	ΕΝ en in	ΤΟΙΣ tois de	ΜΕΛΕΣΙΝ melesin leden	ΥΜΩΝ humōn van-jullie
JULLIE vp 2 2nv mv G5216	DE / HET L 2nv mv v G3588	OORLOGEN, oorlog-voeren, soldaat-zijn wd HO tt mid 2nv mv v G4754	IN vzt G1722	DE / HET L 3nv mv o G3588	LID zn, 3nv mv o G3196	JULLIE vp 2 2nv mv G5216

Jak 4:2	ΕΠΙΘΥΜΕΙΤΕ epithumeite jullie-begeren	ΚΑΙ kai en	ΟΥΚ ouk niet	ΕΧΕΤΕ echete jullie-hebben	ΦΟΝΕΥΕΤΕ phoneuete jullie-vermoorden	ΚΑΙ kai en	ΖΗΛΟΥΤΕ zēloute jullie-zijn-jaloers	ΚΑΙ kai en	ΟΥ ou niet	ΔΥΝΑΘΕ dunasthe jullie-kunnen~
	OP+VOELEN, begeren wa HO tt act 2 mv G1937	EN, ook vgw G2532	NIET bijw ontk abs G3756	HEBEN wa HO tt act 2 mv G2192	VERMOORDEN wa HO tt act 2 mv G5407	EN, ook vgw G2532	KOKEND-maken, geesdriftig-zijn, jaloers-zijn wa HO tt act 2 mv G2206	EN, ook vgw G2532	NIET bijw ontk abs G3756	VERMOGEN, kunnen wa HO tt mid 2 mv G1410

ΕΠΙΤΥΧΕΙΝ epituchein verkrijgen	ΜΑΧΕΘΕ machesthe jullie-vechten~	ΚΑΙ kai en	ΠΟΛΕΜΕΙΤΕ polemeite jullie-voeren-oorlog	ΚΑΙ kai en	ΟΥΚ ouk niet	ΕΧΕΤΕ echete jullie-hebben	ΔΙΑ dia vanwege	ΤΟ to het	ΜΗ mē toch-niet	ΑΙΤΕΙΘΑΙ aiteisthai te-verzoeken~	ΥΜΑΣ humas jullie
OP+GEBEUREN, verkrijgen wa HO tt act G2013	VECHTEN wa HO tt mid 2 mv G3164	EN, ook vgw G2532	OORLOG-VOEREN wa HO tt act 2 mv G4170	EN, ook vgw G2532	NIET bijw ontk abs G3756	HEBEN wa HO tt act 2 mv G2192	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	DE / HET L 4nv ev o G3588	TOCH-NIET part ontk vwd/ G3361	VERZOEKEN wa HO tt mid G154	JULLIE vp 2 4nv mv G5209

Jak 4:3	ΑΙΤΕΙΤΕ aiteite jullie-verzoeken	ΚΑΙ kai en	ΟΥ ou niet	ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ lambanete jullie-nemen-in-ontvangst	ΔΙΟΤΙ dioti omdat-namelijk	ΚΑΚΩΣ kakōs op-kwalijke-wijze	ΑΙΤΕΙΘΕ aiteisthe jullie-verzoeken~	ΙΝΑ hina opdat	ΕΝ en in
	VERZOEKEN wa HO tt act 2 mv G154	EN, ook vgw G2532	NIET bijw ontk abs G3756	NEMEN+OPWAARTS, nemen, in-ontvangst-nemen wa HO tt act 2 mv G2983	DOOR+WELK+ENIG, DOOR-dat, omdat-namelijk vgw G1360	KWAAD+ALS, op-kwalijke-wijze, kwaal bijw G2560	VERZOEKEN wa HO tt mid 2 mv G154	OPDAT vgw G2443	IN vzt G1722

ΤΑΙΣ tais de	ΗΔΟΝΑΙΣ hēdonais geneugten	ΥΜΩΝ humōn van-jullie	ΔΑΠΑΝΗCΤΕ dapanēsēte dat-jullie-zouden-spenderen
DE / HET L 3nv mv v G3588	BEVREDIGING, genot zn, 3nv mv v G2237	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	SPENDEREN, de-kosten-dragen ww ^h HO ttt act 2 mv G1159

Jak 4:4	ΜΟΙΧΟΙ moichoi echtbrekers	ΚΑΙ ΜΟΙΧΑΛΙΔΕC kai moichalides echtbreksters !	ΟΥΚ ouk niet	ΟΙΔΑΤΕ oidate jullie-hebben-waargenomen	ΟΤΙ hoti dat	Η hē de	ΦΙΛΙΑ philia vriendschap	ΤΟΥ tou van-de	ΚΟΣΜΟΥ kosmou wereld
	ECHTBREKER zn, 5nv mv m G3432	EN, ook vgw G2532	NIET bijw ontk abs G3756	WAARNEMEN wa HV tt act 2 mv G1492	WELK+ENIG, dat vgw G3754	DE / HET L 1nv ev v G3588	VEEL-HOUDEN-VAN-heid, vriendschap zn, 1nv ev v G5373	DE / HET L 2nv ev m G3588	SYSTEEM, wereld, sieraad zn, 2nv ev m G2889

ΤΟΥΤΟΥ toutou deze	ΕΧΘΡΑ echthra vijandschap	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God	ΕCΤΙΝ estin is	ΟC hos wie	ΕΑΝ ean in-het-geval-dat	ΟΥΝ oun dan	ΒΟΥΛΗΗ boulēthē dat-hij-van-plan-zal-zijn	ΦΙΛΟC philos vriend
DE+ZELF, deze, dit va 2nv ev m G5127	HEBEN+RUINE, vijandschap zn, 1nv ev v G2189	DE / HET L 2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739	INDIEN+OIT, in-het-geval-dat part voorw G1437	DAN vgw G3767	BERADEN, van-plan-zijn, besluiten ww ^h HO tt pas 3 ev G1014	VEEL-HOUDEr-VAN, vriend zn, 1nv ev m G5384

ΕΙΝΑΙ einai te-zijn	ΤΟΥ tou van-de	ΚΟΣΜΟΥ kosmou wereld	ΕΧΘΡΟC echthros vijand	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God	ΚΑΘΙCΤΑΤΑΙ kathistatai wordt-aangesteld~
ZIJN wo FE -- act G1511 (G1510)	DE / HET L 2nv ev m G3588	SYSTEEM, wereld, sieraad zn, 2nv ev m G2889	HEBEN+RUINEERDER, vijand bn/zn 1nv ev m G2190	DE / HET L 2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	NEERWAARTS+STAAN, aanstellen wa HO tt mid 3 ev G2525

Jak 4:5	Η ē of	ΔΟΚΕΙΤΕ dokeite jullie-menen	ΟΤΙ hoti dat	ΚΕΝΩC kenōs voor-niets	Η hē het	ΓΡΑΦΗ graphē Geschrift	ΛΕΓΕΙ legei zegt	ΠΡΟC pros naar-toe	ΦΘΟΝΟΝ phthonon afgunst	ΕΠΙΠΟΘΕΙ epipothei verlangt-naar	ΤΟ to de
	OF, dan part G2228	TOESCHIJNEN, menen, schijnen, denken, in-aanzien-zijn wa HO tt act 2 mv G1380	WELK+ENIG, dat bijw G3754	LEEG+ALS, voor-niets vgw G2761	DE / HET L 1nv ev v G3588	GESCHRIFT zn, 1nv ev v G1124	LEGGEN, zeggen wa HO tt act 3 ev G3004	NAARTOE vzt G4314	AFGUNST zn, 4nv ev m G5355	OP+VERLANGEN, verlangen-naar wa HO tt act 3 ev G1971	DE / HET L 1nv ev o G3588

ΠΝΕΥΜΑ pneuma geest	Ο ho die	ΚΑΤΩΚΙCΕΝ katōkisen woning-maakt	ΕΝ en in	ΗΜΙΝ hēmin ons
BLAZEN-resultaat, windstoot, geest zn, 1nv ev o G4151	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev o G3739	NEERWAARTS+HUIS-maken, woning-maken wa FE -- act 3 ev [G2730]	IN vzt G1722	WIJ, ons vp 1 3nv mv G2254

Jak 4:6	ΜΕΙΖΟΝΑ meizona grotere	ΔΕ de echter	ΔΙΔΩCΙΝ didōsin hij-geeft	ΧΑΡΙΝ charin genade	ΔΙΟ dio daarom	ΛΕΓΕΙ legei het-zegt	Ο ho de	ΘΕΟC theos God	ΥΠΕΡΗΦΑΝΟΙC huperēphanois tegen-hoogmoedigen
	GROTER bn 4nv ev v vergr G3187	ECHTER vgw G1161	GEVEN wa HO tt act 3 ev G1325	VREUGDing, gunst, genade, dank, dankbaarheid zn, 4nv ev v G5485	DOOR+WELK, daarom vgw G1352	LEGGEN, zeggen wa HO tt act 3 ev G3004	DE / HET L 1nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316	OVER+VERSCHIJNEND, hoogmoedig bn/zn 3nv mv m G5244

ΑΝΤΙΤΑCΕΤΑΙ antitasetai verzet-zich~	ΤΑΠΕΙΝΟΙC tapeinois aan-nederigen	ΔΕ de echter	ΔΙΔΩCΙΝ didōsin hij-geeft	ΧΑΡΙΝ charin genade
IN-PLAATS-VAN+ZETTEN, tegen-ZETTEN, zich-verzetten wa HO tt mid 3 ev G498	LAAG, nederig bn/zn 3nv mv m G5011	ECHTER vgw G1161	GEVEN wa HO tt act 3 ev G1325	VREUGDing, gunst, genade, dank, dankbaarheid zn, 4nv ev v G5485

Jak 4:7	ΥΠΟΤΑΓΗΤΕ hupotagēte dat-jullie-onderschikt-zullen-worden	ΟΥΝ ΤΩ oun tō dan aan-de	ΘΕΩ theō God	ΑΝΤΙΣΤΗΤΕ antistēte !weerstaat !	ΔΕ de echter	ΤΩ tō aan-de	ΔΙΑΒΟΛΩ diabolō Verdachtmaker	ΚΑΙ kai en	
	ONDER+ZETTEN, onder-schikken wg HO tt pas 2 mv G5293	DAN vgw G3767	DE / HET L_ 3nv ev m G3588	PLAATSr, God zn; 3nv ev m G2316	IN-PLAATS-VAN+STAAN, tegen-STAAN, weerstaan wg HO tt act 2 mv G436	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_ 3nv ev m G3588	DOOR+WERPERS, verdachtmaker zn; 3nv ev m G1228	EN, ook vgw G2532

ΦΕΥΞΕΤΑΙ pheuxetai !hij-zal-vluchten ~	ΑΦ aph van-af	ΥΜΩΝ humōn jullie
VLUCHTEN wa HO tt mid 3 ev G5343	VANAF vzt G575	JULLIE vp 2 2nv mv G5216

Jak 4:8	ΕΓΓΙΣΑΤΕ ΤΩ eggisate tō nadert ! tot-de	ΘΕΩ theō God	ΚΑΙ ΕΓΓΙΣΕΙ kai eggisei en !hij-zal-naderen	ΥΜΙΝ humin tot-jullie	ΚΑΘΑΡΙΣΑΤΕ katharisate reinigt !	ΧΕΙΡΑΣ cheiras handen	ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ hamartōloi zondaars !	ΚΑΙ kai en		
	NABIJ-maken, naderen wg FE tt act 2 mv G1448	DE / HET L_ 3nv ev m G3588	PLAATSr, God zn; 3nv ev m G2316	EN, ook vgw G2532	NABIJ-maken, naderen wa HO tt act 3 ev G1448	JULLIE vp 2 3nv mv G5213	NEERWAARTS+HEFFEN-maken, reinigen wg FE tt act 2 mv G2511	HAND zn; 4nv mv v G5495	ON+MARKEERDER, (doel)-missende, zondaar, zondares zn; 5nv mv m G268	EN, ook vgw G2532

ΑΓΝΙΣΑΤΕ ΚΑΡΔΙΑΣ ΔΙΨΥΧΟΙ hagnisate kardias dipsuchoi zuivert ! harten innerlijk-verdeelden !		
ZUIVER-maken, zuiveren wg FE tt act 2 mv G48	HART zn; 4nv mv v G2588	TWEE+GEKOELD, TWEE-gezeild, innerlijk-verdeeld bn/zn 5nv mv m G1374

Jak 4:9	ΤΑΛΑΙΠΩΡΗΣΑΤΕ talaipōrēsate weest-diep-ongelukkig !	ΚΑΙ ΠΕΝΘΗΣΑΤΕ kai penthēsate en rouwt !	ΚΑΙ ΚΛΑΥΣΑΤΕ Ο kai klausate ho en huilt ! het	ΓΕΛΩΣ gelōs gelach	ΥΜΩΝ humōn van-jullie	ΕΙΣ eis tot-in	ΠΕΝΘΟΣ penthos rouw			
	GEWICHT+VERSTEEND-zijn, diep-ongelukkig-zijn wg FE tt act 2 mv G5003	EN, ook vgw G2532	ROUWEN wg FE tt act 2 mv G3996	EN, ook vgw G2532	HUILEN wg FE tt act 2 mv G2799	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	GELACH zn; 1nv ev m G1071	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	TOT-IN vzt G1519	ROUW zn; 4nv ev o G3997

ΜΕΤΑΣΤΡΑΦΗΤΩ metastraphētō !laat-het-vernemd-worden !	ΚΑΙ Η kai hē en de	ΧΑΡΑ chara vreugde	ΕΙΣ eis tot-in	ΚΑΤΗΦΕΙΑΝ katēpheian neerslachtigheid	
MET+KEREN, na-KEREN, vervormen wg HO tt pas 3 ev G3344	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_ 1nv ev v G3588	VREUGDE zn; 1nv ev v G5479	TOT-IN vzt G1519	NEERWAARTS+VERSCHIJNEN-heid, neerslachtigheid zn; 4nv ev v G2726

Jak 4:10	ΤΑΠΕΙΝΩΘΗΤΕ tapeinōthēte !woordt-vernederd !	ΟΥΝ ΕΝΩΠΙΟΝ oun enōpion dan in-het-zicht	ΚΥΡΙΟΥ kuriou van-Heer	ΚΑΙ ΥΨΩΣΕΙ kai hupsōsei en !hij-zal-verhogen	ΥΜΑΣ humas jullie		
	LAAG-veroorzaken, verlagen, vernederen wg HO tt pas 2 mv G5013	DAN vgw G3767	IN+BLIK, in-het-zicht bijw G1799	BEKRACHTIGER, heer zn; 2nv ev m G2962	EN, ook vgw G2532	HOOGTE-veroorzaken, verhogen wa HO tt act 3 ev G5312	JULLIE vp 2 4nv mv G5209

Jak 4:11	ΜΗ mē toch-niet	ΚΑΤΑΛΑΛΕΙΤΕ katalaleite !spreekt-ten-nadele-van	ΑΛΛΗΛΩΝ allēlōn elkaar	ΑΔΕΛΦΟΙ adelphoi broeders !	Ο ho degene	ΚΑΤΑΛΑΛΩΝ katalalōn !sprekende-ten-nadele-van	ΑΔΕΛΦΟΥ adelphou broeder	Η ē of
	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	NEERWAARTS+SPREKEN, spreken-ten-nadele-van wg HO tt act 2 mv G2635	ANDER+ANDER, elkaar vg 2nv mv m G240	GELIJKTJUDIG+BAARMOEDER, broeder zn; 5nv mv m G80	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	NEERWAARTS+SPREKEN, spreken-ten-nadele-van wg HO tt act 1nv ev m G2635	GELIJKTJUDIG+BAARMOEDER, broeder zn; 2nv ev m G80	OF, dan part G2228

ΚΡΙΝΩΝ krinōn !oordelende	ΤΟΝ ton de	ΑΔΕΛΦΟΝ adelphon broeder	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΚΑΤΑΛΑΛΕΙ katalalei !spreekt-ten-nadele-van	ΝΟΜΟΥ nomou wet	ΚΑΙ ΚΡΙΝΕΙ kai krinei en !hij-oordeelt	ΝΟΜΟΝ nomon wet	ΕΙ ei indien	
OORDELEN wd HO tt act 1nv ev m G2919	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	GELIJKTJUDIG+BAARMOEDER, broeder zn; 4nv ev m G80	ZELF, id/ hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	NEERWAARTS+SPREKEN, spreken-ten-nadele-van wa HO tt act 3 ev G2635	WET zn; 2nv ev m G3551	EN, ook vgw G2532	OORDELEN wa HO tt act 3 ev G2919	WET zn; 4nv ev m G3551	INDIEN part voorw G1487

ΔΕ de echter	ΝΟΜΟΝ nomon wet	ΚΡΙΝΕΙΣ krineis !jij-oordeelt	ΟΥΚ ouk niet	ΕΙ ei !jij-bent	ΠΟΙΗΤΗΣ poiētēs dader	ΝΟΜΟΥ nomou van-wet	ΑΛΛΑ alla maar	ΚΡΙΤΗΣ kritēs rechter
ECHTER vgw G1161	WET zn; 4nv ev m G3551	OORDELEN wa HO tt act 2 ev G2919	NIET bijw ontk abs G3756	ZIJN wa HO tt act 2 ev G1488 (G1510)	DOE-er, dader, dichter zn; 1nv ev m G4163	WET zn; 2nv ev m G3551	ANDER, maar vgw G235	OORDEELER, rechter zn; 1nv ev m G2923

Jak 4:12	ΕΙΣ heis één	ΕΣΤΙΝ estin !is	Ο ho de	ΝΟΜΟΘΕΤΗΣ nomothetēs wetgever	ΚΑΙ ΚΡΙΤΗΣ kai kritēs en rechter	Ο ho degene	ΔΥΝΑΜΕΝΟΣ dunamenos !kunnende ~	ΣΩΣΑΙ sōsai redden	ΚΑΙ kai en	
	EEN, één bn 1nv ev m G1520	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	WET+PLAATSr, wetgever zn; 1nv ev m G3550	EN, ook vgw G2532	OORDEELER, rechter zn; 1nv ev m G2923	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	VERMOGEN, kunnen wd HO tt mid 1nv ev m G1410	REDDEN wo FE -- act G4982	EN, ook vgw G2532

ΑΠΟΛΕΣΑΙ apolesai verloren-doen-gaan	ΚΥ su !jij	ΔΕ de echter	ΤΙΣ tis wie ?	ΕΙ ei !jij-bent	Ο ho degene	ΚΡΙΝΩΝ krinōn !oordelende
VANAF+GEHEEL+LOSMAKEN, verliezen, omkomen, verloren-(doen)-gaan, ombrengen, vergaan, vernietigen wo FE -- act G622	JIJ, jou vp 2 1nv ev G4771	ECHTER vgw G1161	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5101	ZIJN wa HO tt act 2 ev G1488 (G1510)	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	OORDELEN wd HO tt act 1nv ev m G2919

ΤΟΝ ton de	ΠΛΗΣΙΟΝ plēsion naaste
DE / HET L_ 4nv ev m G3588	DICHTBIJ, naaste bijw G4139

Jak 4:13	ΑΓΕ age ga!	ΝΥΝ nun nu	ΟΙ hoi degenen	ΛΕΓΟΝΤΕΣ legontes zeggende	ΣΗΜΕΡΟΝ sēmeron vandaag	Ἢ ē of	ΑΥΡΙΟΝ aurion morgen	ΠΟΡΕΥΣΟΜΕΘΑ poreusometha wij-zullen-gaan	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΗΝΔΕ tēnde deze	ΤΗΝ tēn de	ΠΟΛΙΝ polin stad
	LEIDEN, id, gaan wg HO tt act 2 ev G71	NU, huidige bijw G3568	DE / HET L_ 1nv mv m G3568	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv mv m G3004	DAG, vandaag bijw G4594	OF, dan part G2228	MORGEN bijw G839	GAAN wa HO tt mid 1 mv G4198	TOT-IN vzt G1519	DE+ECHTER, deze, echter-aan-deze, nu-deze-dingen va 4nv ev v G3592	DE / HET L_ 4nv ev v G3588	VEEL, stad zn, 4nv ev v G4172

ΚΑΙ kai en	ΠΟΙΗΣΩΜΕΝ poiēsōmen dat-wij-zouden-doen	ΕΚΕΙ ekei daar	ΕΝΙΑΥΤΟΝ eniauton jaargang	ΚΑΙ kai en	ΕΜΠΟΡΕΥΣΟΜΕΘΑ emporeusometha wij-zullen-handel-drijven	ΚΑΙ kai en	ΚΕΡΔΗΣΟΜΕΝ kerdēsōmen wij-zullen-winst-maken
EN, ook vgw G2532	DOEN, maken vv ² HO tt act 1 mv G4160	UIT-ZIJN, daar bijw G1563	IN-ZELFDE, jaargang zn, 4nv ev m G1763	EN, ook vgw G2532	IN+GAAN, handel-drijven wa HO tt mid 1 mv G1710	EN, ook vgw G2532	WINST-veroorzaken, winnen wa HO tt act 1 mv G2770

Jak 4:14	ΟΙΤΙΝΕΣ hoitines die ^e	ΟΥΚ ouk niet	ΕΠΙΣΤΑΣΘΕ epistasthe jullie-zijn-op-de-hoogte	ΤΟ to het	ΤΗΣ tēs van-de	ΑΥΡΙΟΝ aurion morgen	ΠΟΙΑ poia wat?	ΓΑΡ gar want	Ἢ hē het
	WELKE/WELK+ENIG, iemand-die, iets-dat, dat ^s , die ^s , welke ^s , wie ^s , dat-ook vo 1nv mv m G3748	NIET bijw ontk abs G3756	OP+STAAN, op-de-hoogte-zijn wa HO tt mid 2 mv G1987	DE / HET L_ 4nv ev o G3588	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	MORGEN bijw G839	?+WELKE+WELK, welke? wat-voor? wa HO tt act 1 mv G4169	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	DE / HET L_ 1nv ev v G3588

ΖΩΗ zōē leven	ΥΜΩΝ humōn van-jullie	ΑΤΜΙΣ atmis damp	ΓΑΡ gar want	ΕΣΤΕ este jullie-zijn	Ἢ hē de	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΟΛΙΓΟΝ oligon korte-tijd	ΦΑΙΝΟΜΕΝΗ phainomenē verschijnende	ΕΠΕΙΤΑ epeita vervolgens	ΚΑΙ kai en
LEVEN zn, 1nv ev v G2222	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	UITADEMING, damp zn, 1nv ev v G822	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	ZIJN wa HO tt act 2 mv G2075 (G1510)	DE / HET L_ 1nv ev v G3588	NAARTOE vzt G4314	WEINIG, enkele, kort bn 4nv ev o G3641	VERSCHIJNEN wd HO tt mid 1nv ev v G5316	OP+DAARNA, vervolgens bijw G1899	EN, ook vgw G2532

ΑΦΑΝΙΖΟΜΕΝΗ

arphanizomenē
verdwijnende

ON+VERSCHIJNEN-maken, verdwijnen, onherkenbaar-maken
wd HO tt mid 1nv ev v
G853

Jak 4:15	ΑΝΤΙ anti in-plaats-van	ΤΟΥ tou het	ΛΕΓΕΙΝ legein te-zeggen	ΥΜΑΣ humas jullie	ΕΑΝ ean in-het-geval-dat	Ο ho de	ΚΥΡΙΟΣ kurios Heer	ΘΕΛΗΣΕ thelēsē dat-hij-zou-willen	ΚΑΙ kai en	ΖΗΣΟΜΕΝ zēsōmen wij-zullen-leven	ΚΑΙ kai en
	IN-PLAATS-VAN vzt G473	DE / HET L_ 2nv ev o G3588	LEGGEN, zeggen wa HO tt act G3004	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	INDIEN+OIT, in-het-geval-dat part voorw G1437	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn, 1nv ev m G2962	WILLEN vv ² HO tt act 3 ev G2309	EN, ook vgw G2532	LEVEN wa HO tt act 1 mv G2198	EN, ook vgw G2532

ΠΟΙΗΣΟΜΕΝ poiēsōmen wij-zullen-doen	ΤΟΥΤΟ touto dit	Ἢ ē of	ΕΚΕΙΝΟ ekeino dat
DOEN, maken wa HO tt act 1 mv G4160	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev o G5124	OF, dan part G2228	UIT-ZIJN, die, dat va 4nv ev o G1565

Jak 4:16	ΝΥΝ nun nu	ΔΕ de echter	ΚΑΤΑΚΑΥΧΑΣΘΕ katakauchasthe jullie-bluffen	ΕΝ en in	ΤΑΙΣ tais de	ΑΛΑΖΟΝΕΙΑΙΣ alazonēiais arroganties	ΥΜΩΝ humōn van-jullie	ΠΑΣΑ pasa alle	ΚΑΥΧΗΣΙΣ kauchēsis het-beroemen	ΤΟΙΑΥΤΗ toiautē zulk
	NU, huidige bijw G3568	ECHTER vgw G1161	NEERWAARTS+ROEMEN, bluffen wa HO tt mid 2 mv G2620	IN vzt G1722	DE / HET L_ 3nv mv v G3588	ARROGANTheid, arrogantie zn, 3nv mv v G212	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	ALLES, elk bn 1nv ev v G3956	ROEMing, het-beroemen zn, 1nv ev v G2746	aan-DE+ZELFDE, zulk, zulke va 1nv ev v G5108

ΠΟΝΗΡΑ ponēra boosaardig	ΕΣΤΙΝ estin is
ELLENDEN+GESTROOMD, boosaardig, ongezend bn 1nv ev v G4190	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)

Jak 4:17	ΕΙΔΟΤΙ eidoti voor-degene-waargenomend-hebbende	ΟΥΝ oun dan	ΚΑΛΟΝ kalon ideaal	ΠΟΙΕΙΝ poiein te-doen	ΚΑΙ kai en	ΜΗ mē toch-niet	ΠΟΙΟΥΝΤΙ poiounti in-doende	ΑΜΑΡΤΙΑ hamartia zonde
	WAARNEMEN wd HV tt act 3nv ev m G1492	DAN vgw G3767	IDEAAL bn/zn 4nv ev o G2570	DOEN, maken wa HO tt act G4160	EN, ook vgw G2532	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	DOEN, maken wd HO tt act 3nv ev m G4160	ON+GEMARKEERDheid, (doel-)misser, zonde zn, 1nv ev v G266

ΑΥΤΩ autō voor-hem	ΕΣΤΙΝ estin het-is
ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)